

## **"Biikebrennen" – A cultural fire tradition has been included in the German UNESCO List of Intangible Cultural Heritage**

Global Fire Monitoring Center (GFMC), Germany, 12 December 2014

Based on a decision of the German UNESCO Commission and the Federal Conference of the Ministers of Culture the traditional „Biikebrennen“ has been included in the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage of Germany on 12 December 2014. This list includes now 27 traditions.

The „Biikebrennen“ is the fire traditionally set on 21 February along the West coast of Schleswig-Holstein State since the 17th Century. Originally the fires were set (cf. Photo) as a farewell sign to the whalers who were leaving at that time of the year to their long journeys. In the 19th Century the fires became also a symbol for the national movement.



Biikebrennen in Schleswig-Holstein. Photo: GFMC

### **UNESCO Definition „What is Intangible Cultural Heritage?“**

<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00002>

The term 'cultural heritage' has changed content considerably in recent decades, partially owing to the instruments developed by UNESCO. Cultural heritage does not end at monuments and collections of objects. It also includes traditions or living expressions inherited from our ancestors and passed on to our descendants, such as oral traditions, performing arts, social practices, rituals, festive events, knowledge and practices concerning nature and the universe or the knowledge and skills to produce traditional crafts.

While fragile, intangible cultural heritage is an important factor in maintaining cultural diversity in the face of growing globalization. An understanding of the intangible cultural heritage of different communities helps with intercultural dialogue, and encourages mutual respect for other ways of life.

The importance of intangible cultural heritage is not the cultural manifestation itself but rather the wealth of knowledge and skills that is transmitted through it from one generation to the next. The social and economic value of this transmission of knowledge is relevant for minority groups and for mainstream social groups within a State, and is as important for developing States as for developed ones.

Intangible cultural heritage is:

- Traditional, contemporary and living at the same time: intangible cultural heritage does not only represent inherited traditions from the past but also contemporary rural and urban practices in which diverse cultural groups take part;
- Inclusive: we may share expressions of intangible cultural heritage that are similar to those practised by others. Whether they are from the neighbouring village, from a city on the opposite side of the world, or have been adapted by peoples who have migrated and settled in a different region, they all are intangible cultural heritage: they have been passed from one generation to another, have evolved in response to their environments and they contribute to giving us a sense of identity and continuity, providing a link from our past, through the present, and into our future. Intangible cultural heritage does not give rise to questions of whether or not certain practices are specific to a culture. It contributes to social cohesion, encouraging a sense of identity and

- responsibility which helps individuals to feel part of one or different communities and to feel part of society at large;
- Representative: intangible cultural heritage is not merely valued as a cultural good, on a comparative basis, for its exclusivity or its exceptional value. It thrives on its basis in communities and depends on those whose knowledge of traditions, skills and customs are passed on to the rest of the community, from generation to generation, or to other communities;
  - Community-based: intangible cultural heritage can only be heritage when it is recognized as such by the communities, groups or individuals that create, maintain and transmit it – without their recognition, nobody else can decide for them that a given expression or practice is their heritage.
- 

**Press release of the Ministry for Justice, Culture and Europe (Ministerium für Justiz, Kultur und Europa) of Schleswig-Holstein State, Germany, of 12 December 2014:**

[http://www.schleswig-holstein.de/MJKE/DE/Service/Presse/PI/2014/Kultur/141212mijke\\_Biikebrennen.html](http://www.schleswig-holstein.de/MJKE/DE/Service/Presse/PI/2014/Kultur/141212mijke_Biikebrennen.html)

**"Biikebrennen" der Friesen wird Immaterielles Kulturerbe**

12.12.2014

KIEL. Eine über die Landesgrenzen hinaus bekannte schleswig-holsteinische Tradition, das "Biikebrennen" der Nordfriesen, wird in das nationale Verzeichnis Immaterielles Kulturerbe aufgenommen. Diesen Beschluss hat die Kulturministerkonferenz (KMK) heute (12. Dezember) gemeinsam mit der Bundesbeauftragten für Minderheiten (BKM) und der Deutschen UNESCO-Kommission (DUK) bekannt gegeben. "Ich freue mich sehr, dass gleich einer unserer ersten landesspezifischen Anträge vom Friesenrat, also aus den Reihen der Minderheiten, aufgenommen wurde und gratuliere herzlich zum Platz im nationalen Verzeichnis Immaterielles Kulturerbe", sagte Schleswig-Holsteins Kulturministerin Anke Spoerrendonk.

Die Tradition des Jahresfeuers Biike, das jeweils am 21. Februar entzündet wird, lässt sich an der schleswig-holsteinischen Westküste bis in das 17. Jahrhundert zurückverfolgen. Das Biikebrennen wurde ursprünglich anlässlich der Abfahrt der nordfriesischen Walfänger abgehalten. In der Folge wurden ihm immer wieder andere Bedeutungen zugewiesen. Insbesondere im 19. Jahrhundert diente es im Zuge der schleswig-holsteinischen Nationalbewegung dazu, die eigene Identität hervorzuheben. Heute ist der nordfriesische Brauch, an der Küste und auf den Inseln, auch ein touristischer Anziehungspunkt. Für die Menschen in Nordfriesland bedeutet er vor allem ein Stück Heimat.

In Deutschland gibt es jetzt erstmalig ein nationales Verzeichnis Immateriellen Kulturerbes, es soll in den kommenden Jahren weiter wachsen und ein Spiegelbild der regional verankerten lebendigen Kulturtraditionen sein. Nach der ersten Bewerbungsrounde und einer Auswertung durch die Bundesländer waren insgesamt 83 Traditionen und Wissensformen in der engeren Wahl. Das Expertenkomitee bei der Deutschen UNESCO-Kommission bewertete die Vorschläge anhand fachlicher Kriterien. Deutschland nimmt zunächst 27 Traditionen in sein bundesweites Verzeichnis des Immateriellen Kulturerbes auf und erfüllt damit erstmals das entsprechende UNESCO-Übereinkommen. Zu den lebendigen Traditionen, die die Kriterien erfüllen, zählen zum Beispiel das Chorsingen, die Morsetelegrafie, die Flößerei und die Orgelbautradition.

Alle 27 Gruppen, die ab sofort mit ihrer Tradition oder Wissensform im bundesweiten Verzeichnis vertreten sind, können fortan für ihre nicht-kommerzielle Arbeit ein Logo nutzen. Es steht für das Motto der Konvention in Deutschland: "Wissen. Können. Weitergeben."

Ab März bis Ende Oktober 2015 sind schleswig-holsteinische Gruppen, Gemeinschaften und Einzelpersonen erneut eingeladen, sich mit ihrer lebendigen Alltagskultur um die Aufnahme in das bundesweite Verzeichnis des Immateriellen Kulturerbes zu bewerben. Dazu zählen lebendige Traditionen aus den Bereichen Tanz, Theater, Musik, mündliche Überlieferungen, Naturheilkunde und Handwerkstechniken. Wichtig ist, dass die Tradition oder der Brauch bereits über Generationen betrieben wird und in seiner Ausübung auch in Zukunft gesichert ist.

*Verantwortlich für diesen Presstext: Oliver Breuer | Ministerium für Justiz, Kultur und Europa | Lorentzendamm 35, 24103 Kiel | Telefon 0431 988-3706 | Telefax 0431 988-3704*